

Sprawa C-719/22

**Streszczenie wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym
złożonego na podstawie art. 98 § 1 regulaminu postępowania przed
Trybunałem Sprawiedliwości**

Data wpływu:

24 listopada 2022 r.

Oznaczenie sądu odsyłającego:

Hof van beroep Antwerpen (Belgia)

**Data wydania postanowienia o wystąpieniu z wnioskiem o wydanie
orzeczenia w trybie prejudycjalnym:**

6 października 2022 r.

Strony skarżące:

Openbaar Ministerie

Federale Overheidsdienst Financiën

Druga strona postępowania:

Profit Europe NV

Gosselin Forwarding Services NV

Przedmiot postępowania głównego

Postępowanie główne dotyczy sprawy karnej, w której drugiej stronie postępowania zarzuca się, że uchylała się od uiszczenia cła antydumpingowego przy przywozie produktów żeliwnych z Chińskiej Republiki Ludowej poprzez wskazywanie w deklaracjach nieprawidłowych kodów taryfowych i nazw oraz składanie nieprawdziwych deklaracji użycia. Na skutek powyższego nie jest jasne, czy produkt powinien być uznany za żeliwo ciągłe, do którego zastosowanie ma cło antydumpingowe. W szczególności istotna jest kwestia tego, czy żeliwo ciągłe obejmuje również żeliwo sferoidalne.

Przedmiot i podstawa prawna wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym

Po tym, jak Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej (zwany dalej „Trybunałem”) orzekł w wydanym w ramach tego samego postępowania głównego wyroku C-362/20, że rozporządzenie nr 1071/2012 i rozporządzenie wykonawcze nr 430/2013 mają zastosowanie również do żeliwa sferoidalnego, w niniejszym wniosku na podstawie art. 267 TFUE sformułowano pytanie, czy w związku z tym, że rozporządzenia te mają zastosowanie do żeliwa sferoidalnego, są one nieważne z powodu naruszenia art. 1, 5, 6 i 9 rozporządzenia nr 1225/2009 (podstawowego rozporządzenia antydumpingowego).

Pytanie prejudycjalne

Czy rozporządzenia (EU) nr 1071/2012 i 430/2013 naruszają art. 1, 5, 6 i 9 rozporządzenia podstawowego nr 1225/2009 i czy w związku z powyższym, nie mają one zastosowania w zakresie, w jakim nakładają one na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa sferoidalnego pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej cła antydumpingowe w sytuacji, gdy ani wniosek o wszczęcie postępowania antydumpingowego, ani zawiadomienie o nałożeniu środka antydumpingowego, nie odnosiły się do takiego produktu, jako produktu, którego dotyczy do postępowanie, nie przedstawiono żadnych dowodów na występowanie dumpingu, szkody i związku przyczynowego, a Komisja Europejska nie zbadała w żaden sposób wartości normalnych i cen eksportowych, ewentualnego marginesu dumpingu, ewentualnej szkody, zakresu szkody, wpływu innych znanych czynników na jej zakres, związku przyczynowego pomiędzy dumpingiem i szkodą oraz potrzeby objęcia tych towarów (gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa sferoidalnego) cłem antydumpingowym w interesie Unii?

Powołane przepisy prawa Unii

Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1071/2012 z dnia 14 listopada 2012 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągłego, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajlandii; w szczególności motywy 16 i 28 oraz art. 1 ust. 1

Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 430/2013 z dnia 13 maja 2013 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe oraz ostatecznie pobierające cło tymczasowe nałożone na przywóz gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągłego, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Tajlandii oraz zamykające postępowanie w odniesieniu do Indonezji; w szczególności motywy 13 i art. 1 ust. 1

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej, w szczególności art. 1, 5, 6 i 9

Artykuł 267 TFUE

Powołane orzecznictwo Trybunału

Wyrok z dnia 12 lipca 2018 r., Profit Europe, C-397/17 i C-398/17, EU:C:2018:564

Wyrok z dnia 15 lipca 2021 r., Profit Europe i Gosselin Forwarding Services, C-362/20, EU:C:2021:612

Powołane przepisy prawa krajowego

Art. 11, 12, 14, 24, 31–37 i 41 wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken (ustawy z dnia 15 czerwca 1935 r. o używaniu języków w postępowaniu sądowym)

Art. 162, 185, 190, 190ter, 194, 195, 199, 200, 202, 203, 203bis, 204, 210, 211 Wetboek van Strafvordering (kodeksu postępowania karnego)

Art. 1, 2, 3, 7 Strafwetboek (kodeksu karnego)

Zwięzłe przedstawienie stanu faktycznego i postępowania głównego

- 1 Wobec Profit Europe NV (zwanej dalej „pierwszą oskarżoną” lub „Profit Europe”) oraz Gosselin Forwarding Services NV (zwanej dalej „drugą oskarżoną” lub „Gosselin Forwarding Services”), jako, odpowiednio, importera i zgłaszającego, toczy się postępowanie karne w związku ze składaniem w okresie od 19 listopada 2012 r. do 30 czerwca 2015 r. deklaracji zawierających nieprawidłowe kody taryfowe i nazwy określonych gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągłego, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, podlegających cłu antydumpingowemu. Chodzi o 97 deklaracji, dzięki którym uniknięto obciążenia cłem antydumpingowym w wysokości 651 954,11 EUR (czyn 1).
- 2 Ponadto wobec obu oskarżonych toczy się postępowanie karne w związku z zadeklarowaniem w 7 z tych zgłoszeń błędnych wartości celnych, co pociągnęło za sobą brak zapłaty należności celnych przywozowych w wysokości 10 086 EUR (czyn 2).
- 3 Wyrokiem z dnia 28 marca 2019 r. rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (sąd rejonowy w Antwerpii, Belgia) uwolnił pierwszą oskarżoną od zarzutu popełnienia czynów 1 i 2 oraz uwolnił drugą oskarżoną od zarzutu popełnienia

czynu 1, lecz skazał ją za popełnienie czynu 2. Roszczenie podatkowe zostało uznane za bezzasadne.

- 4 Dnia 16 kwietnia 2019 r. Federale Overheidsdienst Financiën (federalny urząd ds. finansów, zwany dalej „FOD Financiën”) wniosł do hof van beroep Antwerpen (sądu okręgowego w Antwerpii, Belgia), sądu odsyłającego, środek odwoławczy od wyżej wymienionego wyroku.
- 5 W dniu 18 czerwca 2020 r. sąd odsyłający po raz pierwszy zwrócił się do Trybunału z pytaniem prejudycjalnym na podstawie art. 267 TFUE. Pragnął on dowiedzieć się, czy gwintowane łączniki rur lub przewodów rurowych pochodzące z Chin podlegają cłu antydumpingowemu na podstawie rozporządzenia nr 1071/2012 i rozporządzenia wykonawczego nr 430/2013. W wyroku z dnia 15 lipca 2021 r., Profit Europe i Gosselin Forwarding Services, C-362/20, EU:C:2021:612, Trybunał stwierdził, że rozporządzenia te należy interpretować w ten sposób, że „tymczasowe i ostateczne cła antydumpingowe nałożone przez te rozporządzenia mają zastosowanie do gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa sferoidalnego, pochodzących z Chin”.

Najważniejsze argumenty stron w postępowaniu głównym

- 6 Zdaniem Profit Europe i Gosselin Forwarding Services rozporządzenie nr 1071/2012 i rozporządzenie wykonawcze nr 430/2013 są nieważne z powodu naruszenia art. 1, 5, 6 i 9 rozporządzenia podstawowego (WE) nr 1225/2009.

Zwięzłe uzasadnienie wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym

- 7 W dniu 16 lutego 2012 r. Komisja Europejska wszczęła postępowanie antydumpingowe w odniesieniu do przywozu na terytorium Unii gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa ciągliwego, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, Tajlandii i Indonezji (zawiadomienie o rozpoczęciu czynności w Dz.U. 2012, C 44, s. 33). Nastąpiło to w następstwie wniosku złożonego w dniu 3 stycznia 2012 r. przez Defence Committee of Tube or Pipe Cast Fittings, of Malleable Cast Iron of the European Union. Jest to organizacja na rzecz interesu producentów żeliwa ciągliwego, a nie sferoidalnego.
- 8 Motyw 16 rozporządzenia nr 1071/2012 (rozporządzenie tymczasowe) stanowi, że „[p]rodukt objęty postępowaniem, zgodnie z opisem w zawiadomieniu o wszczęciu, to gwintowane łączniki rur lub przewodów rurowych, odlewane z żeliwa ciągliwego [...], obecnie objęte kodem CN ex 7307 19 10”. Zgodnie z motywem 28 władze jednego z państw członkowskich wskazały, że zgodnie z notami wyjaśniającymi do Nomenklatury Scalonej wyrażenie „ciągliwe” obejmuje żeliwo z grafitem sferoidalnym (identyczne z żeliwem sferoidalnym). W okresie objętym dochodzeniem mogły być sprzedawane złączki gwintowane

z żeliwa sferoidalnego. Jako, że łączniki te mają takie same podstawowe właściwości fizyczne, jak gwintowane łączniki z żeliwa ciągliwego objęte dochodzeniem, są one objęte zakresem tego samego postępowania i środków.

- 9 Na podstawie między innymi tych motywów w art. 1 ust. 1 rozporządzenia nr 1071/2012 postanowiono, że na dany produkt nałożone zostanie cło antydumpingowe. Następnie w art. 1 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego nr 430/2013 nałożono ostateczne cło antydumpingowe.
- 10 Sąd odsyłający podkreśla, że jedynie wyżej wspomniany motyw 28 odnosi się do żeliwa sferoidalnego. Wniosek i zawiadomienie o wszczęciu postępowania dotyczyły wyłącznie żeliwa ciągliwego. Dodanie żeliwa sferoidalnego wynika jedynie z uwagi poczynionej retrospektywnie przez państwo członkowskie, po tym jak Komisja przeprowadziła już dochodzenie w sprawie domniemanego dumpingu.
- 11 Komisja nie prowadziła zatem dochodzenia w przedmiocie złączek wykonanych z żeliwa sferoidalnego. Jak stwierdził Trybunał w wyroku z dnia 12 lipca 2018 r., *Profit Europe*, C-397/17 i C-398/17, EU:C:2018:564, żeliwo sferoidalne i żeliwo ciągliwe różnią się składem i sposobem produkcji. Komisja nie dysponowała zatem dowodami liczbowymi, aby zbadać, czy gwintowane łączniki rur lub przewodów rurowych, odlewane z żeliwa sferoidalnego były przywożone do UE po cenach dumpingowych, czy dumping ten powodował szkodę i czy w interesie UE leżało objęcie tego przywozu środkami antydumpingowymi.
- 12 Mając na uwadze powyższe powstaje pytanie, czy Komisja stwierdziła, że w odniesieniu do gwintowanych łączników rur lub przewodów rurowych, odlewanych z żeliwa sferoidalnego, wystąpił dumping i spowodowana nim szkoda, jedynie na podstawie uwagi poczynionej przez państwo członkowskie w oparciu o obowiązujące wówczas noty wyjaśniające do Nomenklatury Scalonej, iż żeliwo ciągliwe obejmuje również żeliwo sferoidalne, bez powyższych informacji.
- 13 W konsekwencji nie jest jasne, czy rozporządzenie 1071/2012 i rozporządzenie wykonawcze 430/2013 są zgodne z rozporządzeniem nr 1225/2009 (rozporządzeniem podstawowym), które zawiera szczegółowe przepisy dotyczące prowadzenia dochodzenia antydumpingowego i wymogów dotyczących danych. Dlatego w swoim drugim sformułowanym w niniejszej sprawie pytaniu prejudycjalnym sąd odsyłający podnosi kwestię ważności wyżej wymienionych rozporządzeń antydumpingowych. Powołuje się on w tym zakresie na art. 5 ust. 2 i art. 5 ust. 10 rozporządzenia nr 1225/2009. Pierwszy przepis określa informacje jakie musi zawierać wniosek, w tym pełny opis produktu, w odniesieniu do którego zarzuca się przywóz po cenach dumpingowych. Drugi przepis określa informacje, które powinny być zawarte w zawiadomieniu o rozpoczęciu czynności. Mogło również dojść do naruszenia art. 1, 6 i 9 rozporządzenia nr 1225/2009. Sąd odsyłający wymienia te artykuły w swoim pytaniu, ale nie przedstawia bliższego wyjaśnienia w tym zakresie.